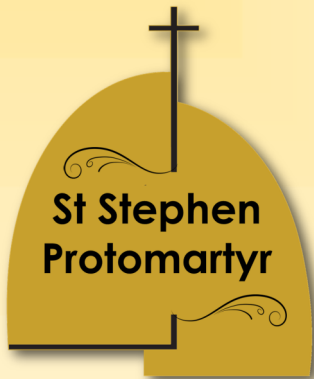


ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

FEBRUARY 18, 2024



Address:
4903 – 45th Street S.W.
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

Office Hours
Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

Telephone:
403-249-4818, press 0

Pastoral Emergencies:
403-249-4818, press 9

Email:
Office@Protomartyr.ca
Coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomers support
Anastasia Gyrshanovych
newcomers@protomartyr.ca

Parish Website:
www.saintstephencalgary.ca

Parish Calendar:
[www.saintstephencalgary.ca/
calendar1.html](http://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html)

Facebook:
[https://www.facebook.com/
protomartyr.ca](https://www.facebook.com/protomartyr.ca)

Eparchy Website:
www.edmontoneparchy.com

DIVINE LITURGIES:

Sunday Services:

8:30 am—Bilingual

10:05—Rosary

10:30 am – English

Saturday

4:00 pm—Great Vespers

Weekday Services:

Wednesdays and Thursdays 9:00am

Sunday school, Sundays at 10:15 am



First Sunday of the Great Fast: Sunday of Orthodoxy.

Octoechos Tone 5. Our Holy Father Leo, Pope of Rome (461).

Great Fast Day 7. The Divine Liturgy of St. Basil the Great is celebrated today.

Anthology ribbons : Green 345, Yellow 618

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 5 (pg. 345) : Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 2 (pg. 618) : We bow before Your most pure image, O kind Lord,* and beg pardon for our sins, O Christ our God.* Of Your own will You consented to ascend the Cross in the flesh to free Your handiwork from enslavement to the enemy.* In thanksgiving we cry aloud to You:* by coming to save the world, our Saviour, You filled all things with joy.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8 (pg. 619) : The uncircumscribed Word of the Father* became circumscribed when He took flesh of you, O Mother of God,* and when He restored the divine image to its ancient glory,* He suffused it with the beauty of God.* Therefore, confessing our salvation in deed and word,* we portray it in images.

Prokeimenon, Tone 4 (pg. 620)

Blessed are You, Lord God of our fathers,* and praised and glorified is Your Name for ever.

verse: For You are righteous in everything You have done to us. (*Daniel 3:26,27*)

Epistle—Hebrews 11:24-26,32-40; 12:1-2

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews.

Brothers and sisters, by faith Moses, when he became of age, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, choosing rather to suffer affliction with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt; for he looked to the reward.

And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. Women received their dead raised to life again.



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

Saturdays 3:00 pm
Sundays 10:00 am
OR by appointment
403-249-4818, ext. 1

MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-

EUCCHARIST, FUNERALS :

Contact the Sacramental Coordinator,
Kim Bombak:

Sacraments@Protomartyr.ca

ANOIDING OF THE SICK:

For emergencies call
403-249-4818, ext. 9

DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

CLERGY & RELIGIOUS

Pastor :

Fr. Michael Bombak
FatherMichael@Protomartyr.ca
Office:403-249-4818, ext. 1

Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Fr. Samer Naaman
stbasilmelkitecalgary@gmail.com
Facebook: St Basils Melkite Greek
Catholic Church Calgary

PARISH OFFICE

Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0
office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:

Kim Bombak
403-249-4818 ext 2
Sacraments@Protomartyr.ca

Communications Coordinator:

Mirna Farahat
coordinator@Protomartyr.ca

Ukrainian Newcomer Coordinator:

Anastasia Gyrshanovych
newcomers@protomartyr.ca
403-249-4818 ext 3

HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit,
403-249-4818 ext 5
email: Hall@Protomartyr.ca

Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented— of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, *in dens and caves of the earth.*

And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

Therefore we also, since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which so easily ensnares *us*, and let us run with endurance the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of *our* faith, who for the joy that was set before Him endured the cross, despising the shame, and has sat down at the right hand of the throne of God.

Alleluia, Tone 4

verse: Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

verse: They called on the Lord, and He heard them. (*Psalm 98:6*)

Gospel—John 1:43-51

At that time, Jesus wanted to go to Galilee, and He found Philip and said to him, “Follow Me.” Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter. Philip found Nathanael and said to him, “We have found Him of whom Moses in the law, and also the prophets, wrote—Jesus of Nazareth, the son of Joseph.”

And Nathanael said to him, “Can anything good come out of Nazareth?”

Philip said to him, “Come and see.”

Jesus saw Nathanael coming toward Him, and said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom is no deceit!”

Nathanael said to Him, “How do You know me?”

Jesus answered and said to him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.”

Nathanael answered and said to Him, “Rabbi, You are the Son of God! You are the King of Israel!”

Jesus answered and said to him, “Because I said to you, ‘I saw you under the fig tree,’ do you believe? You will see greater things than these.” And He said to him, “Most assuredly, I say to you, hereafter you shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of Man.”

Hymn to the Mother of God

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins’ pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*) * Rejoice in the Lord, O you just;* praise befits the righteous.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 32:1*)

Неділя 1-ша Великого посту, Православ'я.

Св. Лева, папи Римського

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своїм.

Тропар (глас 2): Пречистому образу Твоєму поклоняємося, благий,* просячи прощення прогрішень наших, Христе Боже,* бо волею благоволив еси плоттю зійти на хрест,* щоб ізбавити тих, що їх створив еси, від неволі ворожої.* Тому благодарственно кличемо Тобі:* Ти радістю сповнив усе, Спасе наш, прийшовши спасти світ.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 8): Неописанне Слово Отче* із Тебе, Богородице, воплощенням описалося* і, осквернений образ у давнє зобразивши,* з божественною добротою з'єднало,* та, ісповідуючи спасення, ділом і словом ми це являємо.

Прокімен (глас 4):

Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки (Дан. 3,26).

Стих: Бо праведний єси в усьому, що створив Ти нам (Дан. 3,27).

Апостол: (Євреїв 11, 24-26; 32 – 12, 2.):

Браття і Сестри, вірою Мойсей, коли був виріс, зрікся зватися сином дочки фараона; волів радше страждати разом з людом Божим, ніж зазнавати дочасної розкоші гріха, бо, дивлячись на нагороду, вважав за більше багатство наругу вибраного народу, ніж скарби Єгипту. І що ще скажу?

Часу не вистане мені, як почну розповідати про Гедєона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць досягнули, загородили пащі левам, вогненне полум'я гасили вістря меча уникали, ставали сильні, будиши недолугі, на війні проявили мужність, наскоки чужинців відбивали. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, зрікшись від них звільнитись, щоб досягнути ліпше воскресіння. Інші зазнали наруг і бичів, кайданів і в'язниці; їх каменували, різали пилою, брали на допити; вони вмирали смертю від меча, тинялися в овечих та козячих шкурах, злиденні, гноблені, покривджені; вони, яких світ був невартий, блукали по пустинях, по горах, по печерах та земних вертепах.

І всі вони, дарма що мали добре свідчення віри, не одержали обіцяного, бо Бог зберіг нам щось краще, щоб вони не без нас досягли завершення.

Тому й ми, маючи кругом себе таку велику хмару свідків, відкиньмо всякий тягар і гріх, що так легко пристає до нас навколо, і біжімо витривало до змагання, що призначене нам, дивлячись пильно на Ісуса, засновника й завершителя віри, який, замість радости, що була перед ним, витерпів хрест, не звертаючи уваги на сором, і возсів праворуч Божого престолу.

Алилуя (глас 4):

Стих: Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його (Пс. 98,6).

Стих: Призивали Господа і Він вислухав їх (Пс. 98,6).

Євангеліє: (Йоана 1, 43-51.):

В той час вирішив Ісус піти в Галилею. І найшовши Филипа, мовив до нього: Іди за мною. А був Филип з Витсаїди, з міста Андрія та Петра. Зустрів Филип Натанаїла і сказав до нього: Ми найшли того, про якого писав Мойсей у законі і пророки – Ісуса, сина Йосифа, з Назарету. Натанаїл сказав йому: Що доброго може бути з Назарету?

Мовив до нього Филип: Прийди й подивися. Ісус, побачивши, що до нього надходить Натанаїл, сказав про нього: Ось справжній ізраїльтянин, в якому нема лукавства. Натанаїл сказав: Звідкіль ти мене знаєш?

Сказав Ісус і промовив до нього: Перше ніж Филип тебе покликав, я тебе бачив, як був єси під смоковницею. Натанаїл відповів йому: Учителю, ти – Син Божий, ти – цар Ізраїля. Ісус у відповідь сказав йому: Тому що я мовив до тебе: я бачив тебе під смоковницею – віруєш. Побачиш більше, ніж те.

І сказав до нього: Істинно, істинно кажу вам: побачите небеса відкриті і ангелів Божих, як вони возходять та сходять на Сина чоловічого.

Замість Достойно, співаємо:

Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками суцільний Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

Причасний:

Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1). Алилуя (х3).



DIVINE LITURGY INTENTIONS

Saturday, February 17:

- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

Sunday, February 18:

SUNDAY OF ORTHODOXY (bring icons from home for blessing / procession)

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Morris Proskow. Eternal Memory!
- ❖ 10:30am – for God's ongoing blessings for the Bombak family

Wednesday, February 21:

- ❖ 9:00am – Lenten 6th Hour
Typica w/ Eucharist

Thursday, February 22:

- ❖ 9:00am – Lenten 6th Hour
Typica w/ Eucharist

Friday, February 23:

- ❖ 6:00pm – for the repose of the soul of +Paul Muryнка. Eternal Memory!

Saturday, February 24:

- ❖ 10:00am – Sorokousty
- ❖ 11:30am – BAPTISM: Arthur Jansen – Mnohaya Lita!
- ❖ 3:00pm – Confessions
- ❖ 4:00pm – Great Vespers

Sunday, February 25:

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Phil Dowhaniuk. Eternal Memory!
- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Trudy Cain. Eternal Memory!
- ❖ 10:30am – for the intentions and needs of all parishioners

ANNOUNCEMENTS & UPCOMING EVENTS

- **LENTEN FASTING DAYS:** On the weekdays of Lent we are asked to fast from meat and meat products **Mon, Wed and Fri**. During **Holy Week** we fast from meat **Monday through Friday**. Let us enter the fast with joy!
- **THE SUNDAY OF ORTHODOXY, FEBRUARY 18th:** On the First Sunday of Lent we bless icons and process with icons around the Church. **Please bring your unblessed icons for blessing, as well as your already-blessed icons to both Sunday Divine Liturgies for our icon procession.**
- **LENTEN MISSION: Friday, Mar 8th – Sunday, Mar 10th :** Fr. Peter Galadza, founder of the Metropolotin Andrey Sheptytsky Institute and eminent Liturgical Theologian will be providing our Lenten Mission with the theme of conversion and repentance in the life of Venerable Metropolotin Andrey Sheptytsky.
- **BIBLE STUDY: Sessions resume Thursdays at 10am.** For more information please contact Peter Russell.
- **JESUS PRAYER 100: JP100 will continue the next stage of the JP 33 prayer challenge pilgrimage.** Over the 40 days of Lent, participants will commit to practicing the Jesus Prayer 100 times per day as well read the spiritual classic "The Way of the Pilgrim." **The Challenge will be offered Friday evenings 7:30 p.m. MT in person at St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church in Calgary.** The option to participate in the challenge with Zoom will also be available. To participate you must have completed JP 33, have permission from your Spiritual Director or be in the process of asking for direction and have the blessing of your pastor (parish priest). Parish participation, including participation in liturgy and reception of the sacraments (as one is able) is presumed for this program. Participants are also encouraged to attend Pre-Sanctified Liturgy Friday evening. **To register and to find the recommended version of the "The Way of a Pilgrim" go to <http://tinyurl.com/e8r5huh9>**
- **CHOIR REHEARSALS FOR LENT AND EASTER: Wednesdays at 7:00 pm in the loft.** We welcome everyone to join us in the weeks ahead. For more information please contact our choir director Linda Dudar.
- **ASK FR MIKE: In this video interview with journalist Mario Toneguzzi, Father Michael Bombak discusses Lent.** He talks about fasting, prayer and almsgiving, some of the Ukrainian Catholic traditions, and offers advice for those on the Lenten journey. The video can be seen here: https://youtu.be/n9TL_wAS-WU.
- **UKRAINIAN CHARITY ART FAIR: Sunday, February 25th, 5 – 8pm - St. Stephen Protomartyr Church Hall.** We invite you to our Charity Art Fair in support of Ukraine. For two years, a full-scale war has been raging, claiming the lives of hundreds of thousands, including innocent civilians and children. At the fair, our tastiest dishes, pastries, and the world-renowned varenyky and borsch will be available for purchase. All visitors will have the opportunity to participate in various workshops: Painting, Gingerbread decorating, Wood painting, Clay modeling for kids, Collective painting of a Ukrainian embroidered towel. There will also be an auction featuring art pieces. All proceeds will go towards medical supplies and humanitarian aid for our defenders. Come and share this wonderful evening with us, showing support for those in need. Entrance fee is \$15, free for children.
- **FEBRUARY 24 COMMEMORATION EVENT:** February 24, 2024 marks two years since Russia's full-scale invasion of Ukraine. The Ukrainian Canadian Congress - Calgary Branch invites all Calgarians to join us on February 24th to support Ukraine, pay tribute to the courage of the Ukrainian people, honour the memory of the thousands of innocent people killed as a result of Russia's genocidal war of aggression against Ukraine and pay tribute to all those who continue to stand by our side.
- **Saturday, February 24, 2024, 4:00-5:00 p.m. Calgary City Hall Atrium, 800 Macleod Trail SE. Please join us and invite others! <https://fb.me/e/4ei79B4wr>**
24 лютого 2024 року виповнюється два роки з часу повномасштабного вторгнення Росії в Україну. Конгрес Українців Канади - Відділ Калгарі запрошує всіх калгарійців приєднатися до нас 24 лютого, щоб підтримати Україну, віддати належне мужності українського народу, вшанувати пам'ять тисяч невинних людей, вбитих в результаті геноцидної агресивної війни Росії проти України, і віддати шану всім тим, хто продовжує стояти на нашому боці.
- **Субота, 24 лютого 2024, 16:00-17:00. Calgary City Hall Atrium, 800 Macleod Trail SE Просимо долучатися і поширити інформацію! <https://fb.me/e/4ei79B4wr>**
- **ST STEPHEN'S UCWLC SCHOLARSHIP for \$1000: Apply TODAY!** If you are a 16-24 year old daughter or granddaughter of a St Stephen's UCWLC Member who will be attending an undergraduate Post Secondary program. (E.g.) University, College, Apprenticeship, Technical School or Specialized program (Cosmetology, Hairdresser, Secretarial, etc....) YOU ARE ELIGIBLE!
 - Include a resume and a reference letter
 - Reasons for the choice and location of the Post Secondary School.
 - Include a description of your Parish, Community and School Involvement.
 - Explain your Financial Need to receive this scholarship.
 - Submit to Scholarship Committee c/o nettiekost@gmail.com
 - **Deadline is May 14, 2022**
- **CALGARY CATHOLIC EDUCATION FOUNDATION: The CCEF Ultimate Cash Raffle & 50/50 Add-On.** Please support the Calgary Catholic Education Foundation in its annual raffles in support of the 118 schools in the Calgary Catholic School District. These funds support enhanced learning opportunities in our publicly funded Catholic schools such as playgrounds, technology, social justice projects and faith inspired programmes. **Tickets start as low as \$10 and are on sale until February 29, 2024.** Please visit www.cceffraffle.com
- **AXIOS MEN'S ENSEMBLE:** The Axios Men's Ensemble is presenting the premiere of two-time Grammy nominee, Benedict Sheehan's "Ukrainian War Requiem" on **Saturday, April 13th at 7:00 pm** at the Assumption of the Blessed Virgin Mary. The concert will feature a choir of 50 performers including members from Pro Coro Canada and select soloists from North America and Ukraine. Tickets are available at www.axioschoir.com or by contacting Adrian at 403-818-1900.
- **SHEVCHENKO FOUNDATION BOOKMARK CONTEST: To all aspiring young artists...** Embark on a creative adventure with the Shevchenko Foundation's 4th Annual Children's Bookmark Contest! This year we celebrate the enchanting imagery of Taras Shevchenko's "Knyazhna," inviting participants to craft bookmarks that capture the essence of a picturesque Ukrainian village, as vividly portrayed in the poem. The 2024 contest also marks the 60th anniversary of the Shevchenko Foundation and with the help of Nicola Institutional, participating young artists become philanthropists. **The contest is open to creatives up to 14 years old. Submission deadline is April 15, 2024. The winning entry from each province will be celebrated with a \$25 prize.** For complete contest details see attached flyer, scan the QR code provided or visit <https://shevchenkofoundation.com/creative-opportunities/young-creatives/>.
- **DONATION CENTRE:** Newcomers in need of household items are invited to our donation centre. **Volunteers needed for sorting at the Centre on MONDAYS.** Please contact Doris Watson at watson.dw@hotmail.com. Запрошуємо усіх новоприбулих, які потребують побутові речі, до Донеїшен Центру. Зв'яжіться з Доріс Ватсон watson.dw@hotmail.com